

32003R1745

L 250/10

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

2003 10 2

EUROPOS CENTRINIO BANKO REGLAMENTAS (EB) Nr. 1745/2003**2003 m. rugsėjo 12 d.****dėl privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo****(ECB/2003/9)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą, ypač į jo 19.1 straipsnį,

atsižvelgdama į 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2531/98 dėl Europos centrinio banko privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo ⁽¹⁾ su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 134/2002 ⁽²⁾,atsižvelgdama į 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2532/98 dėl Europos centrinio banko teisių taikyti sankcijas ⁽³⁾,

kadangi:

- (1) 1998 m. gruodžio 1 d. Europos centrinio banko reglamentas (EB) Nr. 2818/98 dėl privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo (ECB/1998/15) ⁽⁴⁾ du kartus buvo reikšmingai pakeistas. Pirmą kartą, siekiant išaiškinti kredito įstaigų įsipareigojimus dėl privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo, 2000 m. rugpjūčio 31 d. Europos centrinio banko reglamentas (EB) Nr. 1921/2000 (ECB/2000/8) ⁽⁵⁾ nustatė konkrečias procedūras dėl susiliejimų ir suskaidymų, susijusių su kredito įstaigomis. Antrą kartą, dėl efektyvumo priežasčių, 2002 m. balandžio 18 d. Europos centrinio banko reglamentas (EB) Nr. 690/2002 (ECB/2002/3) ⁽⁶⁾ pakeitė kitas nuostatas, siekiant išaiškinti, kad elektroninių pinigų įstaigoms bus taikomi privalomųjų atsargų reikalavimai; siekiant nustatyti bendrą taisyklę, pagal kurią kredito įstaigos bus automatiškai atleistos nuo privalomųjų atsargų reikalavimų visam laikymo laikotarpiui, per kurį jos nustoja veikti; ir siekiant išaiškinti pareigą, pagal kurią privalomųjų atsargų bazė apima įstaigos įsipareigojimus, susijusius su tos pačios institucijos skyriumi, arba su tos pačios institucijos centre būstine ar registruota buveine, kuri yra įsisteigusi už dalyvaujančios valstybės narės ribų. Kadangi yra daroma naujų Reglamento (EB) Nr. 2818/98 (ECB/1998/15) pakeitimų, pageidautina, siekiant aiškumo ir racionalumo, kad aptariamoms nuostatomis būtų suteikta nauja forma, visas jas pateikiant viename tekste.

- (2) Statuto 19.1 straipsnis nustato, kad, jei Europos centrinis bankas (ECB) reikalauja, kad dalyvaujančiose valstybėse narėse įsteigtos kredito įstaigos laikytų privalomas atsargas, šias atsargas minėtos įstaigos turi laikyti ECB ir dalyvaujančių nacionalinių centrinių bankų (dalyvaujantys NCB) sąskaitose. Šias atsargas yra tinkama laikyti tik dalyvaujančių NCB sąskaitose.
- (3) Siekiant užtikrinti privalomųjų atsargų priemonių efektyvumą, taip pat turi būti detalizuojamos privalomųjų atsargų skaičiavimo ir laikymo bei ataskaitų ir tikrinimo taisyklės.
- (4) Siekiant išskirti tarpbankinius įsipareigojimus iš atsargų bazės, bet koks standartinis atskaitymas, taikytinas skolos vertybinių popierių kategorijai priskiriamais ne ilgesnio kaip dvejų metų termino įsipareigojimams, turėtų būti pagrįstas euro zonoje vyraujančiu makrosantykiu tarp i) kredito įstaigų išleistų atitinkamų priemonių, laikomų kitose kredito įstaigose ir ECB bei dalyvaujančiuose NCB, ir ii) bendros neapmokėtos tokių kredito įstaigų išleistų priemonių sumos.
- (5) Paprastai laikymo laikotarpių grafikas yra suderinamas su ECB Valdančiosios tarybos posėdžių grafiku, kuriame iš anksto numatomas pinigų politikos padėties mėnesio vertinimas.
- (6) Konkrečios nuostatos dėl privalomųjų atsargų reikalavimo pranešimo ir pripažinimo yra būtinos tam, kad įstaigos laiku sužinotų apie savo įsipareigojimus dėl privalomųjų atsargų reikalavimo,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I straipsnis

Apibrėžimai

Šiame reglamente:

- „dalyvaujanti valstybė narė“ reiškia ES valstybę narę, kuri vadovaudamasi Sutartimi įsivedė eurą,
- „dalyvaujantis nacionalinis centrinis bankas“ (dalyvaujantis NCB) reiškia dalyvaujančios valstybės narės nacionalinį centrinį banką,
- „Eurosistema“ – tai ECB ir dalyvaujantys NCB,

⁽¹⁾ OL L 318, 1998 11 27, p. 1.⁽²⁾ OL L 24, 2002 1 26, p. 1.⁽³⁾ OL L 318, 1998 11 27, p. 4.⁽⁴⁾ OL L 356, 1998 12 30, p. 1.⁽⁵⁾ 2000 m. rugpjūčio 31 d. Reglamentas ECB/2000/8, pakeičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2818/98 dėl privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo (ECB/1998/15) ir pakeičiantis Europos centrinio banko reglamentą (EB) Nr. 2819/98 dėl pinigų finansinių institucijų sektoriaus konsoliduoto balanso (ECB/1998/16) (OL L 229, 2000 9 9, p. 34).⁽⁶⁾ 2002 m. balandžio 18 d. Reglamentas ECB/2002/3, iš dalies keičiantis Reglamentą ECB/1998/15 dėl privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo (OL L 106, 2002 4 23, p. 9).

- „įstaiga“ reiškia bet kokią dalyvaujančios valstybės narės teisinį subjektą, iš kurio, vadovaudamasis Statuto 19.1 straipsniu, ECB gali reikalauti laikyti privalomąsias atsargas,
- „atsargų sąskaita“ reiškia įstaigos sąskaitą dalyvaujančiame NCB, kurios galutinis likutis dienos pabaigoje yra įskaitymas vykdant privalomųjų atsargų reikalavimą įstaigai,
- „privalomųjų atsargų reikalavimas“ reiškia reikalavimą įstaigoms privalomąsias atsargas laikyti atsargų sąskaitose, esančiose dalyvaujančiuose NCB,
- „privalomųjų atsargų norma“ reiškia procentinį dydį, nurodytą 4 straipsnyje, bet kokiam konkrečiam atsargų bazės straipsniui,
- „laikymo laikotarpis“ reiškia laikotarpį, per kurį skaičiuojamas privalomųjų atsargų reikalavimo laikymas ir per kurį tokias privalomąsias atsargas būtina laikyti atsargų sąskaitose,
- „galutinis dienos likutis“ reiškia atsargų sąskaitos likutį baigus mokėjimo operacijas ir padarius įrašus apie galimą nuolatinių Eurosistemos galimybių taikymą,
- „NCB darbo diena“ reiškia bet kokią dieną, kurią konkretus dalyvaujantis NCB gali atlikti ECBS pinigų politikos operacijas,
- „rezidentas“ reiškia bet kokią fizinį arba juridinį asmenį, veikiantį bet kurioje dalyvaujančioje valstybėje narėje, kaip nurodoma 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2533/98 dėl Europos centrinio banko renkamos statistinės informacijos ⁽¹⁾ 1 straipsnio 4 dalyje,
- „reorganizavimo priemonės“ reiškia priemones, skirtas įstaigos finansinei padėčiai išlaikyti arba atkurti, kurios gali turėti įtakos trečiųjų šalių anksčiau turėtoms teisėms, įskaitant laikino mokėjimų sustabdymo, sankcijų sustabdymo arba pretenzijų sumažinimo priemones,
- „likvidavimo procesas“ reiškia su įstaiga susijusį kolektyvinį procesą, kuriame būtinai dalyvauja dalyvaujančios valstybės narės teismo institucijos arba bet kuri kita kompetentinga institucija, turint tikslą parduoti (likviduoti) turtą su šių institucijų priežiūra, įskaitant atvejus, kai minėtas procesas nutraukiamas kompromisiniu susitarimu arba kitu panašiu būdu,
- „jungimasis“ reiškia operaciją, kurios metu viena ar daugiau kredito įstaigų („susijungiančios įstaigos“), uždaroma (-os) jos (-ų) nelikviduojant, visą savo turtą ir įsipareigojimus

perduoda kitai kredito įstaigai („įsigyjanti įstaiga“), kuri gali būti naujai įsteigta kredito įstaiga,

- „skaidymasis“ reiškia operaciją, kurios metu viena kredito įstaiga („padalijama įstaiga“), uždaroma jos nelikviduojant, visą savo turtą ir įsipareigojimus perduoda daugiau kaip vienai kredito įstaigai („įsigyjanti įstaiga“), kurios gali būti naujai įsteigtos kredito įstaigos.

2 straipsnis

Įstaigos, kurioms taikomi privalomųjų atsargų reikalavimai

1. Privalomųjų atsargų reikalavimai taikomi toliau išvardytoms įstaigų kategorijomis:

- a) kredito įstaigoms, kurių apibrėžimas pateiktas 2000 m. kovo 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/12/EB dėl kredito įstaigų veiklos pradėjimo ir vykdymo ⁽²⁾ 1 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje, išskyrus dalyvaujančius NCB;
- b) kredito įstaigų, kurių apibrėžimas pateiktas Direktyvos 2000/12/EB 1 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje, skyriams, kurių apibrėžimas pateiktas tos pačios direktyvos 1 straipsnio 3 dalyje, išskyrus dalyvaujančius NCB; jie apima kredito įstaigų skyrius, kurie nei registruoti, nei turi centrinę būstinę dalyvaujančioje valstybėje narėje.

Dalyvaujančiose valstybėse narėse įsteigtų kredito įstaigų skyriams, kurie veikia už dalyvaujančių valstybių narių ribų, atsargų reikalavimai netaikomi.

2. Neturėdama pareigos pateikti prašymą, įstaiga atleidžiama nuo privalomųjų atsargų reikalavimo nuo laikymo laikotarpio, kurio metu jos leidimas yra panaikinamas arba atmetamas, arba per kurį teisminė institucija arba bet kuri kita kompetentinga dalyvaujančios valstybės narės institucija priėmė sprendimą pradėti šios įstaigos likvidavimo procedūrą, pradžios.

ECB nediskriminaciniu pagrindu gali atleisti nuo privalomųjų atsargų reikalavimų:

- a) įstaigas, kurioms taikomos reorganizavimo priemonės;
- b) įstaigas, kurioms taikant privalomųjų atsargų reikalavimą nebus pasiektas ECB privalomųjų atsargų sistemos tikslas. Priimdamas sprendimą dėl kiekvieno tokio atleidimo, ECB atsižvelgia į vieną ar kelis toliau išvardytus kriterijus:
 - i) įstaiga atlieka specialios paskirties funkcijas;

⁽¹⁾ OL L 318, 1998 11 27, p. 8.

⁽²⁾ OL L 126, 2000 5 26, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 2000/28/EB (OL L 275, 2000 10 27, p. 37).

- ii) įstaiga nevykdo aktyvių bankinių funkcijų konkuruodama su kitomis kredito įstaigomis;
- iii) įstaiga visus savo indėlius yra numačiusi skirti kaip pagalbą regiono ir (arba) tarptautinei plėtrai.

3. ECB skelbia įstaigų, kurioms taikomi privalomųjų atsargų reikalavimai, sąrašą. ECB taip pat skelbia sąrašą įstaigų, kurios yra atleistos nuo privalomųjų atsargų reikalavimo dėl kitų priežasčių negu reorganizavimo priemonių taikymas minėtoms įstaigoms. Įstaigos gali vadovautis šiais sąrašais sprendamos, ar jos turi įsipareigojimų kitoms įstaigoms, kurioms taikomi privalomųjų atsargų reikalavimai. Šie sąrašai negali būti laikomi pagrindu nustatant, ar įstaigoms yra taikomi privalomųjų atsargų reikalavimai pagal šį 2 straipsnį.

3 straipsnis

Atsargų bazė

1. 1. Įstaigos atsargų bazė apima toliau išvardytus įsipareigojimus (kaip nustatyta ECB pinigų ir bankinės statistikos atskaitomybės sistemoje, kuri pateikta 2001 m. lapkričio 22 d. Europos centrinio banko reglamente (EB) Nr. 2423/2001 dėl pinigų finansinių institucijų sektoriaus konsoliduoto balanso (ECB/2001/13))⁽¹⁾, atsiradusius dėl lėšų priėmimo:

- a) indėliai;
- b) išleisti skolos vertybiniai popieriai.

Jeigu įstaiga turi įsipareigojimų, susijusių su tos pačios įstaigos skyriumi arba su tos pačios įstaigos centrine būstine ar registruota būstine, esančia už dalyvaujančių valstybių narių ribų, ji įtraukia šiuos įsipareigojimus į atsargų bazę.

2. Į atsargų bazę neįtraukiami šie įsipareigojimai:

- a) įsipareigojimai bet kuriai kitai įstaigai, nenurodytai 2 straipsnio 3 dalyje minimų įstaigų, atleistų nuo ECB privalomųjų atsargų sistemos taikymo, sąrašė; ir
- b) įsipareigojimai ECB arba dalyvaujančiam NCB.

Taikydama šią nuostatą įstaiga atitinkamam dalyvaujančiam NCB turi pateikti įrodymus, patvirtinančius faktinių įsipareigojimų kuriai nors kitai įstaigai, nenurodytai atleistų nuo ECB privalomųjų atsargų sistemos taikymo įstaigų sąrašė, ir įsipareigojimų ECB arba dalyvaujančiam NCB sumą, kad būtų galima minėtų įsipareigojimų neįtraukti į atsargų bazę. Jeigu tokie įrodymai negali būti pateikti išleistiems skolos vertybiniais popieriais, kurių sutartas terminas yra ne ilgesnis kaip dveji metai, įstaiga gali iš atsargų bazės atimti negrąžintų jos išleistų skolos vertybinių popierių, kurių sutartas terminas yra ne ilges-

nis kaip dveji metai, standartinę sumą. Tokių standartinių atskaitymų dydį ECB skelbia tokiu pat būdu, kaip ir 2 straipsnio 3 dalyje nurodytą sąrašą.

3. Konkretaus laikymo laikotarpio atsargų bazę įstaiga apskaičiuoja pagal mėnesio, einančio du mėnesius prieš mėnesį, kuriuo prasideda laikymo laikotarpis, duomenis. Įstaiga pateikia ataskaitą apie atsargų bazę atitinkamam dalyvaujančiam NCB kaip reikalaujama ECB pinigų ir bankų statistikos atskaitomybės sistemoje, nustatytoje Reglamente (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13).

4. Įstaigų, kurioms yra taikoma Reglamento (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) 2 straipsnio 2 dalyje nurodyta leidžianti nukrypti nuostata, atsargų bazę skaičiuojama už tris laikymo laikotarpius, einančius vienas po kito iš karto po laikymo laikotarpio, prasidedančio trečią mėnesį pasibaigus ketvirčiui, pagal ketvirčio pabaigos duomenis, pateiktus Reglamento (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) II priede nustatyta tvarka. Šios įstaigos praneša apie savo privalomas atsargas 5 straipsnyje nustatyta tvarka.

4 straipsnis

Atsargų norma

1. Nulinė atsargų norma yra taikoma toliau išvardytoms įsipareigojimų kategorijoms (nustatytoms Reglamentu (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) apibrėžtoje ECB pinigų ir bankų statistinių duomenų atskaitomybės sistemoje):

- a) indėliams, kurių sutartas terminas yra ilgesnis kaip dveji metai;
- b) indėliams, kurie atsiimami išpėjus prieš ilgesnį kaip dvejų metų laikotarpį;
- c) atpirkimo sandoriams;
- d) išleistiems skolos vertybiniais popieriais, kurių sutartas terminas yra ilgesnis kaip dveji metai.

2. Visiems kitiems atsargų bazės įsipareigojimams yra taikoma 2,0 % atsargų norma.

5 straipsnis

Privalomųjų atsargų reikalavimo apskaičiavimas ir pranešimas

1. Privalomųjų atsargų suma, kurią konkrečiu laikymo laikotarpiu privalo laikyti kiekviena įstaiga, apskaičiuojama to laikotarpio kiekvienam atitinkamam atsargų bazės straipsniui taikant atsargų normas, kaip nurodoma 4 straipsnyje. Privalomosios atsargos, kurias pagal šiam straipsnyje minimas procedūras nustato atitinkamas dalyvaujantis NCB ir įstaiga, turi būti laikomos pagrindu: i) nustatant atlyginimą už privalomųjų atsargų laikymą ir ii) įvertinant, kaip įstaiga vykdo įpareigojimą laikyti reikalaujamą privalomųjų atsargų sumą.

⁽¹⁾ OL L 333, 2001 12 17, p. 1.

2. Nepažeidžiant 11 ir 13 straipsnių nuostatų, kiekvienai įstaigai leidžiama iš privalomųjų atsargų sumos išskaityti 100 000 eurų sumą.

3. Kiekvienas dalyvaujantis NCB nustato įstaigoms taikomų atskirų privalomųjų atsargų pranešimo procedūras pagal toliau išvardytus principus. Arba atitinkamas dalyvaujantis NCB, arba įstaiga imasi iniciatyvos apskaičiuoti atitinkamo laikymo laikotarpio įstaigos privalomąsias atsargas pagal statistinius duomenis ir atsargų bazę, pateiktus vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) 5 straipsniu. Skaičiuojanti šalis informuoja kitą šalį apie apskaičiuotas privalomąsias atsargas ne vėliau kaip prieš tris NCB darbo dienas iki laikymo laikotarpio pradžios. Atitinkamas dalyvaujantis NCB gali nustatyti ankstesnį privalomųjų atsargų pranešimo terminą. Jis taip pat gali įstaigai nustatyti papildomus terminus, per kuriuos pranešama apie bet kokius atsargų bazės arba praneštų privalomųjų atsargų patikslinimus. Jeigu įstaiga piktnaudžiauja jos dalyvaujančio NCB pasiūlyta galimybe patikslinti atsargų bazę ir privalomąsias atsargas, NCB gali laikinai iš jos atimti minėtų patikslinimų teisę. Šalis, kuriai buvo pranešta, pripažįsta apskaičiuotas privalomąsias atsargas ne vėliau kaip NCB darbo dieną, einančią prieš laikymo laikotarpio pradžią. Jeigu šalis, kuriai buvo pranešta, nepateikia atsakymo iki NCB darbo dienos, einančios prieš laikymo laikotarpio pradžią, pabaigos, įstaigos privalomųjų atsargų suma atitinkamam laikymo laikotarpiui laikoma pripažinta. Pripažintas atitinkamo laikymo laikotarpio įstaigos privalomųjų atsargų reikalavimas negali būti tikslinamas.

4. Siekiant įgyvendinti šiame straipsnyje minimas procedūras, dalyvaujantys NCB skelbia grafikus, nurodančius ateinančius duomenų, susijusių su privalomosiomis atsargomis, pranešimo ir pripažinimo terminus.

5. Jeigu įstaiga nepateikia Reglamento (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) 5 straipsnyje nurodytos reikalingos statistinės informacijos, atitinkamas dalyvaujantis NCB informuoja susijusią įstaigą apie atitinkamo (-ų) laikymo laikotarpio (-ų) įstaigos privalomųjų atsargų sumą (-as), kurios turi būti pranešamos arba pripažįstamos vadovaujantis šiame straipsnyje minimomis procedūromis, apskaičiuotas pagal įstaigos pateiktus praeities duomenis, ir bet kokią kitą tinkamą informaciją. Tai neturi įtakos Tarybos reglamento (EB) Nr. 2531/98 6 straipsniui ir ECB teisėms taikyti sankcijas už ECB statistinės atskaitomos reikalavimų pažeidimą.

6 straipsnis

Privalomųjų atsargų laikymas

1. Įstaiga savo privalomąsias atsargas laiko vienoje arba keliuose atsargų sąskaitose nacionaliniame centriniame banke kiekvienoje valstybėje narėje, kurioje yra įsteigti jos skyriai, atsižvelgdama į savo atsargų bazę atitinkamoje valstybėje narėje. Lėšos atsargų sąskaitose laikomos eurais. Įstaigų atsiskaitomosios sąskaitos dalyvaujančiuose NCB gali būti naudojamos kaip atsargų sąskaitos.

2. Įstaiga įvykdo savo atsargų reikalavimą, jeigu vidutinis galutinis dienos likutis jos atsargų sąskaitose per laikymo laikotarpį yra ne mažesnis už sumą, kuri tam laikotarpiui yra nustatyta vadovaujantis 5 straipsniu.

3. Jeigu įstaiga dalyvaujančioje valstybėje narėje turi daugiau kaip vieną skyrių, jos registruota buveinė arba centrinė būstinė, jei jos yra įsikūrusios toje valstybėje narėje, yra atsakingos už įstaigos privalomųjų atsargų reikalavimo vykdymą. Jeigu toje valstybėje narėje įstaiga neturi registruotos buveinės ar centrinės būstinės, minėta įstaiga nurodo, kuris iš jos skyrių toje valstybėje narėje bus atsakingas už įstaigos privalomųjų atsargų reikalavimo vykdymą. Skaičiuojant įstaigos privalomųjų atsargų reikalavimo įvykdymą valstybėje narėje, atsižvelgiama į visas minėtų skyrių turimas atsargas.

7 straipsnis

Laikymo laikotarpis

1. Jei ECB Valdančioji taryba nenusprendžia pakeisti grafiko pagal 2 dalį, laikymo laikotarpis prasideda pagrindinės refinansavimo operacijos, pradedamos po Valdančiosios tarybos posėdžio, kuriame numatytas pinigų politikos padėties mėnesio vertinimas, atsiskaitymo dieną. ECB Vykdomoji valdyba skelbia laikymo laikotarpio grafiką bent prieš tris mėnesius iki kiekvienų kalendorinių metų pradžios. Grafikas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir ECB bei dalyvaujančių NCB tinklalaukuose.

2. Valdančioji taryba nusprendžia dėl bet kokio minėto grafiko pakeitimo, kuris yra būtinas atsiradus nepaprastosioms aplinkybėms, o Vykdomoji valdyba tokiu pačiu būdu prieš tinkamą laiką skelbia apie laikymo laikotarpio, kuriam taikomas šis pakeitimas, pradžią.

8 straipsnis

Atlyginimas

1. Privalomųjų atsargų laikymas atlyginamas atsižvelgiant į laikymo laikotarpio ECB normos vidurkį, apskaičiuotą pagal kalendorinių dienų skaičių Eurosistemos pagrindinėms refinansavimo operacijoms, pagal tokią formulę (gautoji suma apvalinama iki artimiausio cento):

$$R_t = \frac{H_t \cdot n_t \cdot r_t}{100 \cdot 360}$$

$$r_t = \sum_{i=1}^{n_t} \frac{MR_i}{n_t}$$

Čia:

R_t = atlyginimas, kurį reikia sumokėti už privalomųjų atsargų laikymą per laikymo laikotarpį t ;

H_t = vidutinės paros privalomosios atsargos per laikymo laikotarpį t ;

n_t = laikymo laikotarpio t kalendorinių dienų skaičius;

r_t = atlyginimo dydis, kurį reikia sumokėti už privalomųjų atsargų laikymą per laikymo laikotarpį t . Taikomas standartinis dviejų dešimtinių atlyginimo dydžio apvalinimas;

i = laikymo laikotarpio t i -toji kalendorinė diena;

MR_i = ribinė palūkanų norma, taikoma naujausioms pagrindinėms refinansavimo operacijoms, įvykdytoms iki arba per kalendorinę dieną i .

2. Atlyginimas išmokamas antrą NCB darbo dieną pasibaigus laikymo laikotarpiui, per kurį buvo priskaičiuotas atlyginimas.

9 straipsnis

Atsakomybė už tikrinimą

Dalyvaujantys NCB naudojami teise tikrinti informacijos, kurią įstaigos teikia siekdamos įrodyti, kad laikosi privalomųjų atsargų reikalavimų pagal Reglamento (EB) Nr. 2531/98 6 straipsnį, tikslumą ir kokybę, nepažeisdami ECB teisės pačiam pasinaudoti minėta teise.

10 straipsnis

Netiesioginis privalomųjų atsargų laikymas per tarpininką

1. Įstaiga gali prašyti leidimo visas savo privalomas atsargas laikyti netiesiogiai per tarpininką rezidentą toje pačioje valstybėje narėje. Tarpininko funkcijas atlieka privalomųjų atsargų reikalavimus vykdyti privalanti įstaiga, kuri dalinai įtaškoja įstaigos, kurios tarpininkė yra, administravimą (pvz., išdo valdymą), išskyrus privalomųjų atsargų laikymą.

2. Bet koks prašymas suteikti leidimą laikyti privalomas atsargas per tarpininką kaip nustatyta 1 dalyje adresuojamas dalyvaujančios valstybės narės, kurioje yra įsteigtas pareiškėjas, nacionaliniam centriniam bankui. Kartu su prašymu pateikiama tarpininko ir pareiškėjo sutarties kopija, kurioje abi šalys pareiškia savo pritarimą tokiam susitarimui. Sutartyje taip pat nurodoma, ar pareiškėjas pageidauja naudotis nuolatinėmis Eurosistemos galimybėmis ir atviros rinkos operacijomis. Sutartyje nustatoma, jog apie sutarties nutraukimą turi būti pranešama ne vėliau kaip prieš 12 mėnesių. Įvykdžius pirmiau išdėstytas sąlygas, atitinkami dalyvaujantys NCB, atsižvelgdami į šio straipsnio 4 dalies nuostatas, gali duoti pareiškėjui leidimą laikyti privalomas atsargas per tarpininką. Toks leidimas įsigalioja nuo pirmojo laikymo laikotarpio po leidimo davimo pradžios ir galioja tol, kol galioja pirmiau minėtų šalių sudaryta sutartis.

3. Tarpininkas šių privalomųjų atsargų apskaitą tvarko pagal bendrąsias ECB privalomųjų atsargų sistemos sąlygas. Ne tik įstaigos, kurioms jis tarpininkauja, bet ir pats tarpininkas yra atsakingas už tų įstaigų privalomųjų atsargų reikalavimo vykdymą. Už atsargų reikalavimo nesilaikymą tarpininkui ar įstaiagai, kurios tarpininkas jis yra, arba abiem kartu ECB gali taikyti visas pagal atsakomybę taikomas sankcijas.

4. ECB arba atitinkamas dalyvaujantis NCB gali bet kuriuo metu panaikinti leidimą netiesiogiai laikyti privalomas atsargas:

i) jeigu įstaiga, kuri savo atsargas laiko netiesiogiai per tarpininką, arba pats tarpininkas neįvykdo savo įsipareigojimų pagal ECB privalomųjų atsargų sistemą;

ii) jei nebesilaikoma šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytų netiesioginio atsargų laikymo sąlygų; arba

iii) dėl riziką ribojančių priežasčių, susijusių su tarpininku.

Jeigu minėtas leidimas panaikinamas dėl riziką ribojančių priežasčių, susijusių su tarpininku, panaikinimas gali įsigaliooti iš karto. Pagal šio straipsnio 5 dalies reikalavimus bet koks panaikinimas dėl kitų priežasčių įsigalioja nuo einamojo laikymo laikotarpio pabaigos. Įstaiga, savo atsargas laikanti per tarpininką, arba pats tarpininkas bet kuriuo metu gali prašyti panaikinti leidimą. Panaikinimas galioja, jeigu atitinkamas dalyvaujantis NCB apie tai praneša iš anksto.

5. Įstaiga, laikanti privalomas atsargas per tarpininką, ir pats tarpininkas informuojami apie kiekvieną leidimo atšaukimą dėl kitų priežasčių negu rizikos ribojimas likus ne mažiau kaip penkioms darbo dienoms iki laikymo laikotarpio, per kurį leidimas panaikinamas, pabaigos.

6. Nepažeidžiant įstaigos, laikančios privalomas atsargas per tarpininką, individualių statistinės atskaitomybės įsipareigojimų, tarpininkas turi pateikti pakankamai išsamius duomenis apie atsargų bazę, kad ECB galėtų, atsižvelgdamas į 9 straipsnio nuostatas, patikrinti jų tikslumą ir kokybę ir nustatyti tiek tarpininko, tiek kiekvienos įstaigos, kurios tarpininkas jis yra, atitinkamas privalomas atsargas bei duomenis apie turimas atsargas. Šie duomenys pateikiami dalyvaujančiam NCB, kuriame laikomos privalomosios atsargos. Tarpininkas pateikia pirmiau nurodytus duomenis apie atsargų bazę tokiu pat dažnumu ir pagal tokį patį tvarkaraštį, kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) apibūdintoje ECB pinigų ir bankinės statistikos atskaitomybės sistemoje.

11 straipsnis

Atsargų laikymas konsoliduotu pagrindu

Įstaigos, kurioms leidžiama pateikti statistinius duomenis kaip grupei konsoliduotu pagrindu (kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) apibūdintoje ECB pinigų ir bankinės statistikos atskaitomybės sistemoje), pagal 10 straipsnio nuostatas privalo laikyti privalomąsias atsargas per vieną iš grupės įstaigų, kuri atlieka tik šių įstaigų tarpininko funkcijas. Įstaiga, kuri veikia kaip grupės tarpininkė, gali kreiptis į ECB su prašymu atleisti nuo 10 straipsnio 6 dalies nuostatų taikymo. Jeigu ECB priima minėtos įstaigos prašymą, teisė į 5 straipsnio 2 dalyje nurodytą nuolaidą suteikiama tik visai grupei.

12 straipsnis

NCB darbo dienos

Jeigu NCB darbo dieną vienas arba daugiau dalyvaujančių NCB skyrių nedarba dėl vietos arba regiono nedarbo dienų, atitinkamas dalyvaujantis NCB iš anksto informuoja įstaigas apie susitarimus, kurie turi būti priimti dėl tokių skyrių vykdomų operacijų.

13 straipsnis

Jungimaisi ir skaidymaisi

1. Laikymo laikotarpiui, per kurį įvyksta jungimasis, susijungiančių įstaigų privalomųjų atsargų reikalavimus prisiima įsigyjanti įstaiga, kuriai taikoma bet kuri 5 straipsnio 2 dalyje nurodyta nuolaida, kuri buvo suteikta susijungiančioms įstaigoms. Nustatant, kaip įsigyjanti įstaiga vykdo privalomųjų atsargų reikalavimą, atsižvelgiama į visas susijungiančių įstaigų atsargas, turimas laikymo laikotarpiu, per kurį įvyksta jungimasis.

2. Nuo laikymo laikotarpio, kuris eina iš karto po laikymo laikotarpio, per kurį įvyksta jungimasis, įsigyjantys įstaigai suteikiama tik viena nuolaida, nurodyta 5 straipsnio 2 dalyje. Už laikymo laikotarpį, einantį iš karto po jungimosi, įsigyjantys įstaigos privalomosios atsargos skaičiuojamos naudojant atsargų bazę, kuri susumuoja susijungiančių įstaigų ir, kur tinkama, įsigyjantys įstaigos atsargų bazes. Sumuojamos tos atsargų bazės, pagal kurias būtų buvęs skaičiuojamas įstaigų privalomųjų atsargų reikalavimas laikymo laikotarpiui, jeigu jungimasis nebūtų įvykęs. Tiek, kiek reikalinga turėti pakankamai statistinės informacijos apie kiekvieną susijungiančią įstaigą, įsigyjanti įstaiga prisiima susijungiančių įstaigų statistinės atskaitomybės įpareigojimus. Specialiosios nuostatos, priklausančios nuo jungimosi dalyvaujančių įstaigų ypatumų, yra išdėstytos Reglamente (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) II priede.

3. Padalijamos įstaigos privalomųjų atsargų reikalavimą laikymo laikotarpiui, per kurį įvyksta jos skaidymasis, prisiima tik tos įsigyjantys įstaigos, kurios yra kredito įstaigos. Kiekviena įsigyjanti kredito įstaiga privalomųjų atsargų reikalavimą turi įvykdyti proporcingai jai tenkančios įstaigos, kuri yra skaidoma, atsargų bazės daliai. Atsargos, kurias turi padalijama įstaiga laikymo laikotarpiu, per kurį įvyksta jos skaidymasis, tokiu pat santykiu paskirstomos įsigyjantioms įstaigoms, kurios yra kredito įstaigos. Laikymo laikotarpiu, per kurį įvyksta skaidymasis, 5 straipsnio 2 dalyje nurodyta nuolaida taikoma kiekvienai įsigyjantys įstaigai, kuri yra kredito įstaiga.

4. Nuo laikymo laikotarpio, einančio iš karto po laikymo laikotarpio, per kurį įvyksta skaidymasis, iki įsigyjantys įstaigų, kurios yra kredito įstaigos, atitinkamų atsargų bazių pateikimo, vadovaujantis Reglamente (EB) Nr. 2423/2001 (ECB/2001/13) 5 straipsniu, kiekvienai įsigyjantys įstaigai, kuri yra kredito įstaiga, kartu su jai nustatytais privalomosiomis atsargomis gali tekti vykdyti papildomą privalomųjų atsargų reikalavimą, apskaičiuotą pagal jai tenkančią padalijamos įstaigos atsargų bazės dalį. Nuo laikymo laikotarpio, einančio iš karto po laikymo laikotarpio, per kurį įvyksta skaidymasis, kiekvienai įsigyjantys įstaigai, kuri yra kredito įstaiga, taikoma 5 straipsnio 2 dalyje nustatyta nuolaida.

14 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Laikymo laikotarpis, prasidedantis 2004 m. sausio 24 d., baigiasi 2004 m. kovo 9 d.

2. Privalomosios atsargos šiam pereinamajam laikymo laikotarpiui apskaičiuojamos naudojantis 2003 m. gruodžio 31 d. atsargų baze. 2003 m. rugšėjo 30 d. atsargų bazė naudojama įstaigoms, kurios atsiskaito kas ketvirtį.

3. Šiuo pereinamuoju laikymo laikotarpiu taikomos Reglamente (EB) Nr. 2818/98 (ECB/1998/15) 5 straipsnio 3, 4 ir 6 dalyse nustatytos apskaičiavimo, pranešimo, tvirtinimo, tikslinimo ir pripažinimo procedūros.

15 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

1. Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. sausio 24 d., išskyrus 5 straipsnio 3 ir 5 dalis, kurios įsigalioja 2004 m. kovo 10 d.

2. 1998 m. gruodžio 1 d. Reglamentas (EB) Nr. 2818/98 (ECB/1998/15) dėl privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo panaikinamas 2004 m. sausio 23 d., išskyrus 5 straipsnio 3, 4 ir 6 dalis, kurios panaikintos 2004 m. kovo 9 d.

3. Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2003 m. rugsėjo 12 d.

ECB Valdančiosios tarybos vardu

Willem F. DUISENBERG
